

香港特別行政區政府

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

政府總部
發展局
工務科

香港花園道美利大廈



Works Branch
Development Bureau
Government Secretariat
Murray Building, Garden Road,
Hong Kong

本署檔號 Our reference : DEVB(W) 216/26/CEDD/18
來函檔號 Your reference : CB1/F/2/6(III)
電話號碼 Tel No.: 2848 2045
傳真號碼 Fax No.: 2810 8502

(傳真: 2869 6794)

香港中環昃臣道 8 號
立法會大樓
立法會秘書處
工務小組委員會秘書長
游德珊女士

游女士：

工務小組委員會
2011 年 6 月 1 日會議跟進工作
PWSC(2011-12)15

你在 2011 年 6 月 8 日致財經事務及庫務局局長的信件已收悉。

委員在審議 465CL 號工程計劃的 PWSC(2011-12)15 號文件「啓德發展計劃－啓德明渠進口道及觀塘避風塘的改善工程」時，要求當局就量度土瓜灣避風塘的大腸桿菌一事與相關地區團體聯絡，並就量度所得數據再提供資料，顯示需要進一步改善的範圍。

自 2009 年 12 月起，土木工程拓展署已經展開了一項水質基準監察計劃，研究啓德發展計劃毗鄰水道(包括土瓜灣避風塘)的水質。我們每隔三個月抽取水樣本一次，就多個物理化學和生物參數，包括溶解氧和大腸桿菌含量等，進行分析。截至目前為止，土木工程拓展署的監察結果顯示，土瓜灣避風塘的水質與維多利亞港(維港)的水質相若。在 2010 年內量度的溶解氧濃度¹，全部均較水質指標訂明的最低水平為佳；而在土瓜灣避風塘的大腸桿菌

¹ 根據 2010 年量度所得，土瓜灣避風塘水底溶解氧的濃度由每公升 3.6 微克至 7.9 微克不等；而維多利亞港水質管制區的海洋水域水質指標最低則為每公升 2 微克。

每年平均數值²為 149 個³至 271 個。我們的監察結果已載於「啓德發展計劃」網站(<http://www.ktd.gov.hk>)，供公眾瀏覽。

我們量度所得結果(包括溶解氧和大腸桿菌含量)，亦與環境保護署(環保署)自 1994 年 1 月以來在土瓜灣避風塘所記錄的海洋水質監察數字相符。根據環保署的海洋水域水質監察結果，自從 2001 年年底淨化海港計劃第一期展開後，維港(包括土瓜灣避風塘)水質已見改善。土瓜灣避風塘水域的溶解氧濃度，均較 2001 年改善了約 30%。土瓜灣避風塘水域的大腸桿菌每年平均含量已減少了約 90%。這個結果顯示，土瓜灣避風塘水質已有改善。

因應委員的要求，我們已經與在 2011 年 1 月由一位任職大學教授的技術顧問協助下抽取水樣本進行水質測試的地區團體聯絡。根據他們的化驗結果，在鄰近九龍城渡輪碼頭和海心公園的海旁抽取水樣本的大腸桿菌含量的範圍於海床介乎 50 000 個至 60 000 個和於海面介乎 70 000 個至 230 000 個。他們同時在抽樣地點發現有臭味問題，並認為該問題是由於污水渠錯誤接駁至排水渠而引致未經處理的住宅污水內有機污染物流入海旁範圍所造成的。該地區團體所量度的高大腸桿菌含量與我們過去在土瓜灣避風塘水質監察站所記錄的量度結果有頗顯著差別(量度結果的詳情已載於「啓德發展計劃」網站)。因應我們的要求，該地區團體已答允為我們安排一個時段與該技術顧問詳細討論有關他們的研究結果。

我們除了上文所述的定期監察工作外，已展開了一籃子的緩解措施，以解決該地區團體所提出的臭味問題和環境污染。改善土瓜灣現有污水渠和旱季截流器已納入《九龍中部及東部污水收集系統的改善工程》項目，工程已於 2009 年 1 月展開，並預計於 2012/13 年度分階段完工。我們預計在改善工程完工後，土瓜灣海旁的水質將會續步得到改善。另外，我們已在 2010 年 3 月完成於鶴園街的箱形排水暗渠加設旱季截流器的工程。在乾旱的日子，該旱季截流器將攔截污水，並引往污水收集系統以作處理和排放，以減少經這暗渠排水口往土瓜灣和紅磡附近水域的污染量。

此外，為回應對土瓜灣避風塘水質的關注，我們已在 2009 年 5 月成立了一個跨部門工作小組，以研究有關問題，並找出所需的跟進行動。在過去兩年，有關的部門已聯合採取各種跟進行

² 每年平均值為一年內的水柱平均值的幾何平均數。

³ 大腸桿菌含量是以水樣本每 100 毫升的菌落數目表示。

動(請見附件內的清單)，務求盡力加強所需的維修和清理工作，以解決問題。

我們會在日常巡視時提高警覺，注意非法污水排放，並繼續採取執法行動，對付污水渠錯誤接駁的情況。我們會繼續監察跟進行動的成效，向九龍城區議會報告最新進展。

發展局局長

(廖振新  代行)

2011年6月20日

副本送：

財經事務及庫務局局長(經辦人：何珏珊女士) (傳真：21475216)

土木工程拓展署署長(經辦人：鄧文彬先生) (傳真：23694980)

改善土瓜灣避風塘水質跟進行動

跟進行動	負責部門	進度
(1) 監察土瓜灣避風塘的水質	<ul style="list-style-type: none"> • 土木工程拓展署 	(a) 監察計劃自 2009 年 12 月展開，現維持每季進行一次。
(2) 海堤的修葺工程 / 在土瓜灣避風塘的維護性疏浚工作	<ul style="list-style-type: none"> • 土木工程拓展署 	(a) 於海心公園附近進行的海堤修葺工程已在 2009 年 8 月完工。 (b) 於馬頭角道沿岸(翔龍灣沿岸附近)進行的維護性疏浚工作已在 2011 年 3 月完工。
(3) 維修在腹地現有的排水和污水系統	<ul style="list-style-type: none"> • 渠務署 	(a) 自 2010 年 3 月起，已加強清洗土瓜灣現有旱季截流器，由每半年一次，至兩個月一次。
(4) 於土瓜灣避風塘清理 / 移除漂浮垃圾	<ul style="list-style-type: none"> • 海事處 	(a) 維持每天清理服務，並在有需要時，加強清理工作。
(5) 於土瓜灣沿岸清理垃圾	<ul style="list-style-type: none"> • 食物環境衛生署 • 康樂及文化事務署 (只限海心公園範圍內) 	(a) 維持每天清理服務，並在有需要時，加強清理工作。

<p>(6) 修復污水渠錯誤接駁雨水渠</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 環境保護署 • 屋宇署 	<p>(a) 環境保護署已在 2010 年 4 月發勸籲信予土瓜灣的私人樓宇的業主委員會/管理公司，提醒他們應主動糾正污水渠錯誤接駁的情況。</p> <p>(b) 繼續執法處理污水渠錯誤接駁的問題。</p>
<p>(7) 巡查非法在後巷洗滌碗碟及調製食物</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 食物環境衛生署 	<p>(a) 繼續日常巡查，有需要時對非法排放進行執法行動。</p>
<p>(8) 清洗引水渠</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 食物環境衛生署 • 路政署 	<p>(a) 維持定期清洗工作。</p>